

# MAHATMA GANDHI

AUTOR: *GONÇALO FERREIRA DA SILVA*  
VERSÃO ALEMÃ



# MAHATMA GANDHI

---

AUTOR: *GONÇALO FERREIRA DA SILVA*

Deutsche Version von Sulamita Barreira Magalhães

Die Musik fließt, prophezeien Sie,  
In uns, ewig!  
Aber, unsere Sinne  
Aniquilate seine Stimme  
Deshalb können wir dieses Lied nicht hören  
Nicht sogar Sein allein!

Das Jahr ein tausend  
Acht hundert neunundsechzig,  
An Oktober die Sekunde;  
Und als der Tag entstand,  
Mohandas Karamchand Gandhi  
Wurde auch in altem Indien ertragen.

Er heiratete Kasturbai  
Im Alter von dreizehn,  
Und sie war auch dreizehn.  
Beide im blühenden Alter.  
Ein der größten Leiter  
Diese Menschheit hatte je.

Das gewaltige britische Reich  
Wurde geschafft.  
Als er demütig starb,  
In volved in einem weißen Laken  
Die Unabhängigkeit von Indien  
War eine erkannte Tatsache.

Gandhi war das wirklich  
Architekt von freedom;  
Und, welche Waffen machten er Verwendung,  
Die Nation zu setzen befreit?  
Wahrheit, Gewaltlosigkeit,  
Fasten, Beispiel und Verzeihung.

Seine Handlung-Instrumente  
War einfach und wirksam:  
Gegen trainierte Armeen  
Bei den delikatesten Phasen  
Er würde Beispiele mit geben  
Alkoholische Phrasen!

Aber bevor er gesetzt hatte,  
Das Land frei von den Engländern.  
Der große Freiheit-Mann  
Waren mehrere Zeiten, die verhaftet werden,  
Lebend in Meditation  
Lange und schmerzhaft Monate.

Direkt in diesem irdischen Globus  
Der große Befreier  
Gewann alle Unvollkommenheiten.  
Überwältigte seinen eigenen Schmerz  
Erreichend, für sicher,  
Die Fülle von Liebe!

Wenn die Inder nicht sind,  
Froh ganz.  
Das Land erleidet von hungrig  
Und von wiederholter Krise  
Es ist als frei ein universal  
Direkt von allen Ländern.

Gandhi's große Seele  
Hatte communications  
Mit den unsichtbaren Welten;  
Seine Realisierungen...  
Einige von ihnen inspirierten  
In den Stechpalme-Gebieten.

Natürlich, der Gandhi Phenomenon  
Im Vergleich zu Sonnenlicht,  
Zu mehr als fünf hundert milion  
Es kann Befreiung bereitstellen  
Ohne die Verwendung von Waffen,  
Und ohne Bedürfnis für Kampf!

Alles, was er machte, wurde bewegt  
Durch Liebe der aufrichtigste,  
Von freedom für seine Leute.  
Der reinste Abwehrspieler  
Gehorchend das erhaben  
Stimme seiner inneren Seite!

Die Wahrheit ist tatsächlich als schwer  
Als der Diamant selbst  
Aber es ist auch als delikat  
Als die belebende Blume.  
Wer auch fließt sein delicatness  
Macht nur und gut zu seinem Bruder!

Wir verwenden nicht  
Irgendeine mündliche Gewalt  
Gegen unsere Feinde  
Sie für den Böse beschuldigend,  
Oder glättet im geheimen  
Durch emotionale Begleichung.

Nie in seinem Leben war Gandhi  
Durch Haß, der verunreinigt wird,  
Er mußte nicht vergeben  
Für egal, wie er gewesen ist,  
Beleidigte und provozierte  
Er fühlte sich nie, daß sich beleidigte.

Durch alle endlose Schönheit  
In all seinem Schriften-constrained  
Wir finden eigentlich der sie  
Sollte ein tausend Male gelesen werden.  
Weil sie von unserem Licht leicht sind,  
Und auch Leben unserer Leben!

Mein Titel als ein Mahatma  
Ist eine schwere Last zu mir,  
Aber das, was linke gewesen ist,  
Von Leben auf der langen Straße  
War die Tatsache vom Erkennen  
Daß ich absolut nichts bin!

Ich bettele nicht für Martyrium  
Aber wenn es je passiert,  
Ich werde mich ihm geben,  
Denn ich betrachte es als eine Pflicht  
Von der Wahrheit, die ich erkläre,;  
Ich habe das, was ich verdiene.

Wenn ein tausend Male, die ich weine,  
Ein tausend Male trockne ich meine Tränen;  
Wenn ich mich ein tausend Male verletzte,  
Als oft ich wird heilen;  
Wenn ein tausend Male, die ich falle,  
Ein tausend Male stehe ich auf!

Ich Sorge mich nur, Kampf die Gegenwart,  
Weil ich von der dunklen Vergangenheit kam.  
Die Zukunft ist wie der oposite  
Seite einer hohen Mauer.  
Gott gab mir keine Kontrolle  
Im Verlauf des künftigen Momentes.

Ich mache Sachen, ohne zu denken  
 Warum ich sie machen muß,  
 Weil gute Beurteilung  
 Hilft uns, wahrzunehmen  
 Und dringt das nicht wodurch  
 Ist jenseits unseres Verständnisses.

Ich besitze keine Gelehrsamkeit  
 Als viel o Leute sagen Sie.  
 Ich kann nicht sagen ob oder nicht  
 Ein weiser Mann ist sehr froh.  
 Ich hege die Wahrheit nur...  
 Ich bin gerade ein einfacher Lerner.

Gott ist ein eifriger Herr  
 In all seinem wisdom,  
 Er teilt mit niemandem  
 Seine Souveränität.  
 Durch meinen Glauben in Ihm  
 Er ist mein einziger Führer!

Ein Gebet besteht nicht  
 Von mündlichem Ausdrücken.  
 Es muß von der Tiefe kommen  
 Von einem brüderlichen Herzen,  
 Das Erfordern keiner gesprochenen Wörter  
 Aber geistige Konzentration!

Das schweigsame Gebet  
Lenkte zu unserem Vater  
Vom Boden unseres Herzens  
Ertragen vom reinsten Glauben,  
Egal wie unmöglich  
Es wird bestimmt beantwortet!

Männer, innerhalb einiger Jahrhunderte,  
Werden Sie möglicherweise sagen:  
Gandhi, der höchst Architekt,  
Von unserem freedom  
Leben Sie nicht in Blitz und beinen Sie aus,  
Weil sie nicht verstehen werden.

Hinter bis zum 18 Jahrhundert  
Indien war ein die Länder  
Wessen Leute lebten noch  
In äußerst Glück,  
Na irdisches Paradics  
Das nicht Wissen über Krise.

Europäische Reisende  
Alle kamen in Ekstase zurück  
Mit den feinsten Stoffen  
Stellte in Indien her,  
Elfenbeinerne und kostbare Steine  
Und bestickte Gegenstände!

Und nach den frohen Tagen  
Kam die titanische Anstrengung  
Um die Landsmänner zu retten  
Fron das schrecklich, satanisch...  
Vom bedrohlichen Monster:  
Das große britische Reich!

Eier, larvas und chrysalids  
Sind die primitiven Formen  
Schmetterlinge müssen durch gehen  
In den Evolution-Phrasen  
Bis sie die Formen erreichen,  
Von definitiven geflügelten Sein.

Augenscheinlich, das Gleiche  
Kommt mit Menschengeschlecht vor  
Welcher ist einfach, ignorant  
Aber eine souveräne Macht  
Führt uns zu das höchst  
Pracht des Gandhian Lichtes.

Auf dem dreißigsten. Januar  
Von achtundvierzig, das geistig  
Leiter der Welt  
Bekam drei schwere Kugeln.  
Als der Tag seine Qual hatte,  
Deshalb machte Mahatma Gandhi!

9551

